



**DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
THE SCOTTISH EXECUTIVE ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS DEPARTMENT  
NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES**

Country / Shteti

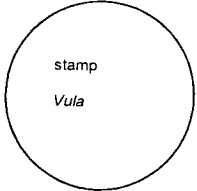
Veterinary Certificate for the export of dairy products to Albania /  
Certifikate Veterinare per eksport te produkteve te qumeshtit ne Shqiperi

|   |   |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
|---|---|-------------------------------------|-------------------------|---|---|---|-----------------------------|---|
| Pjesa I: Te dhena te ngarkeses qe dergohet/ Part I: Details of dispatched consignment     | I.1 Consignor / Dergues   |                                     |                         |   | I.2. Certificate reference number /<br>Numri i References se Certifikates |   |                             | I.2.a   |
|   | Name / Emri   |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
|   | Address / Adresa  |                                     |                         |   | I.3. Central Competent Authority /<br>Autoriteti Kompetent Qendror        |   |                             |   |
|   | / Tel. / Telefon  |                                     |                         |   | I.4. Local Competent Authority /<br>Autoriteti Kompetent Vendor           |   |                             |   |
|   | I.5 Consignee / Marresi   |                                     |                         |   | I.6.  |   |                             |   |
|   | Name / Emri   |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
|   | Address / Adresa  |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
|   | Postal code / Kodi Postar   |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
|   | Tel. / Telefon  |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
|   | I.7. Country of origin/<br>Shteti Origjines                                   |                                     | ISO code /<br>Kodi .ISO | I.8. Region of<br>origin/ Zona e<br>Origjines             | Code/<br>Kodi   | I.9. Country of<br>destination /<br>Shteti<br>destinacionit | ISO<br>code/<br>Kodi<br>ISO | I.10. Region<br>of<br>destination/<br>Zona e<br>destinacioni<br>t |
|   | I.11. Place of origin/<br>Vendi Origjines                                     |                                     |                         |   | I.12.   |   |                             |   |
|   | Name/ Emri  |                                     |                         |   | Approval number/ Numri Miratimit  |   |                             |   |
|   | Address/Adresa  |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
| I.13. Place of loading/ Vendi Ngarkimit   |   |                                     |                         | I.14. Date of departure/<br>Data e Nisjes                 |   |   |                             |   |
| I.15. Means of transport/ Mjetet e transportit  |   |                                     |                         | I.16. Point of Entry/<br>Pika e Hyrjes                    |   |   |                             |   |
| Airplane/ Aeroplan <input type="checkbox"/>   |   |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
| Ship/ Anije <input type="checkbox"/>  |   |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
| Road vehicle/ Automjet rrugor <input type="checkbox"/>                                    |   |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
| Other/ Tjeter <input type="checkbox"/>  |   |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
| Identification/ Te dhena njohje<br>Documentary references/ Numri References te Dokumentit |   |                                     |                         |   |   |   | I.17.                       |   |
| I.18. Description of commodity/ Pershkrimi<br>mallit                                      |   |                                     |                         | I.19. Commodity code (HS code)/ Kodi HS                   |   |   |                             |   |
|   |   |                                     |                         | I.20. Quantity/ Sasia                                     |   |   |                             |   |
| I.21. Temperature of the<br>product/ Temperatura e<br>produktit                           |   | Ambient/<br>Ambjenti                | Chilled/<br>Ftohe       | Frozen/<br>Ngrirje  | I.22. Number of packages/<br>Numri i pakove                               |   |                             |   |
| I.23. Identification of container/Seal number/<br>Numri kontenierit /Numri vules          |   |                                     |                         | I.24. Type of packaging/<br>Lloji ambalazhit              |   |   |                             |   |
| I.25. Commodities certified for/<br>Mallrat e certifikuara                                |   |                                     |                         | Human consumption/ Konsumi human <input type="checkbox"/> |   |   |                             |   |
| I.26.   | I.27. For export to Albania/ Per eksport ne Shqiperi <input type="checkbox"/> |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
| I.28. Identification of the commodities /Identifikimi mallrave                            |   |                                     |                         |   |   |   |                             |   |
| Manufacturing plant/<br>Njesia perpunuese   |   | Number of packages/<br>Numri pakove |                         | Species (Scientific<br>name)/ Specia (Emri<br>Shkencor)   | Net weight/<br>Pesha neto   | Batch number / Numri<br>ngarkeses                           |                             |   |

| Country/ Shteti                                 | Certificate reference number / Numri Certifikates   |
|---|---|
| Pjesa II: Identifikimi / Part II: Certification | <p>II <b>Health information/ Informacion sanitar</b></p>  |
|   | <p>II.1 <b>Animal health attestation/ Vertetim shendetesor i kafsheve</b></p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in national veterinary legislation or Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No 853/2004 and hereby certify that the dairy products described above:/<br/> <i>Une veterineri zyrtar, deklaroj se jam njohur me dispozitat perkatese te legjislacionit mbi veterinarine ose udhezimin 2002/99/CE dhe Rregulloren (CE) nr. 853/2004 dhe vertetoj se produkti i qumeshtit qe pershkruhet me lart :</i></p> <p>a) has been obtained from animals / <i>Vijne nga kafshe</i></p> <p>(i) Under the control of the official veterinary service /<br/> <i>Qe ndodhen nen kontrollin e sherbimit veterinar</i></p> <p>(ii) Which were in a country or part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for a period at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried during that period./<br/> <i>ndodhen ne vend ose ndarje te tij qe eshte e lire nga afta epizotike dhe murtaja e kafsheve minimalisht per nje periudhe 12 mujore nga data e leshimit te kesaj certifikate dhe ku nuk eshte bere vaksinim kunder aftes epizotike gjate periudhes ne fjale/</i></p> <p>(iii) belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and/<br/> <i>i perkasin ndermarrjeve te shfrytezimit qe nuk u jane vendosur ne kujzime per shkak te aftes epizotike ose murtajes se bagetive dhe</i></p> <p>(iv) subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation 853/2004/EEC and in Directive 2002/99/EC/<br/> <i>i nenshtrohen ne menyre te rregullit kontrolleve veterinare per te siguruar se permbushin kerkesat shendetesore te kafsheve ne perputhje me Kapitullin I te Seksionit IX te Aneksit III te Rregullores (CE) nr. 853/2004 dhe Udhezimit 2002/99/CE</i></p> <p>b) Has undergone or been produced from raw milk a which has been submitted to a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process at least 72 °C for at 15 seconds and where applicable, sufficient to insure negative reaction to a alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment/<br/> <i>Eshte prodhuar nga qumeshti i paperpunuar qe i eshte nenshtruar pasterizimit me anen e perpunimit termik me rezultat ekuivalent me ate qe arrihet gjate procesit te pasterizimit ne temperature minimalisht 72°C per 15 sekonda sipas rasti, i mjaftueshem te siguroje rekasion negativ ne testin e nje fosfataze alkalike menjehere pas perpunimit termik.</i></p> |
|   | <p>II.2 <b>Public Health attestation / Vertetim i Shendetit Publik</b></p> <p>I, the undersigned official inspector, declare that I am aware of the relevant provisions in national veterinary legislation and of Regulation (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the dairy products described above was produced in accordance with those provisions, in particular that/<br/> <i>/ Une veterineri zyrtar, deklaroj se jam njohur me dispozitat perkatese te legjislacionit kombetar mbi veterinarine ose rregulloret (CE) nr. 178/2002, (CE) nr. 852/2004, (CE) nr. 853/2004 dhe (CE) nr. 854/2004 dhe vertetoj se produktet e qumeshtit qe pershkruhen me lart u prodhuan ne perputhje me keto dispozita , mblis te tjerave se:</i></p> <p>a) was manufactured from raw milk / <i>Jane prodhuar nga qumeshti i paperpunuar:</i></p> <p>(i) Which comes from holdings registered in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004/<br/> <i>Qe vjen nga njesi shfrytezimi qe jane te regjistruara, sipas rregullores (CE) nr. 852/2004 dhe eshte kontrolluar sipas aneksit IV te rregullores (CE)nr. 854/2004.</i></p>   |

| Country / Shteti | Certificate reference number/ Numri Certifikates   |
|------------------|--|
|                  | <p>(ii) Which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 /<br/><i>Eshite prodhuar, grumbulluar, ftohur, magazinuar dhe transportuar ne perputhje me kapitullin I te Seksionit IX te aneksit III te rregullores (CE) nr. 853/2004/</i></p> <p>(iii) Which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004 /<br/><i>Eshite ne perputhje me nivelet e permbajtjes se mikrobeve dhe qelizave somatike te parashikuara ne kapitullin I te seksionit IX Aneksit III te rregullores (CE) nr. 853/2004/</i></p> <p>(iv) Which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for detection of residues or substances submitted in accordance with national veterinary legislation or Council Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof /<br/><i>Eshite ne perputhje me garancite per statusin e qumeshtit te paperpunuar persa perket mbetjeve te ofruara nga planet monitoruese per zbulimin e mbetjeve apo substancave te paraqitura ne perputhje me legjislacionin kombetar veterinar ose Udhezimin 96/23/EC dhe ne veçanti nenin 29 te tij.</i></p> <p>(v) Which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex to Regulation (EU) No 37/2010 /<br/><i>Ne baze te testimiit per mbetjet e medikamenteve antibakteriale te kryera nga pergjegjesi i ndermarrjes se ushqimit ne perputhje me kerkesat e Shtojces III, Seksioni IX, Kapitulli I, Pjesa III, pika 4 e Rregullores (CE) Nr 853/2004, eshte ne perputhje me kufijte maksimale te mbetjeve per mbetjet e medikamenteve antibakteriale veterinare te percaktuara ne Aneksin e Rregullores (CE) Nr 37/2010/</i></p> <p>(vi) Which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in Regulation (EC) No 1881/2006 /<br/><i>Eshite prodhuar ne kushte qe garantojne perputhshmerine me nivelet e mbetjeve maksimale per pesticidet te percaktuara ne Rregulloren (CE) Nr 396/2005, dhe nivelet maksimale per ndotesit te percaktuara ne Rregulloren (CE) Nr 1881/2006</i></p> <p>b) it comes from establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 / <i>Vijne nga ndermarrje qe kane implementuar programin bazuar ne parimet HACCP sipas rregullores (CE) nr. 852/2004</i></p> <p>c) it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with relevant hygienic conditions laid down in Annex II of Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/<br/><i>Eshite perpunuar, magazinuar, mbeshtjelle, ambalazhuar dhe transportuar sipas kushteve sanitare qe parashikohen ne aneksin II te rregullores (CE) nr. 852/2004 te Kapitullit I seksioni IX I aneksit III te rregullores (CE) nr. 853/2004</i></p> <p>d) it meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005/ <i>Permlush kriteret e percaktuara ne kapitullin II te seksionit IX te aneksit III te Rregullores (CE) nr. 853/2004 dhe kriteret qe percaktohen ne rregulloren (CE) nr. 2073/2005 /</i></p> |

| Country / Shteti   | Certificate reference number / Numri Certifikates  |
|--|--|
|  | <p>e) the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the national legislation form the field of veterinary health and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled / <i>Plotesohen garancite per kafshet e gjalla dhe produktet e tyre parashikuar ne planet per mbetjet qe diktohen nga legjislacioni kombetar ne fushen e shendetesise veterinare dhe lose legjislacionit ekuivalent me udhezimin nr. 96/23/CE, dhe vecanerisht me nenin 29</i></p>   |
| <p><b>Notes / Shenime</b></p>  |  |
| <p>This certificate is intended for dairy products for human consumption intended for importation into Albania / <i>Kjo certifikate leshohet per produktet e qumeshtit per konsum njerezor te destinuara per importimin ne Shqiperi.</i></p> |  |
| <p>Part I / Pjesa I<sup>e</sup></p>  |  |
| <p>-Box references I.7/<br/>- Kutia e references I.7</p>   | <p>Provide name and ISO code of the country or part thereof appearing in the appropriate national legislation form the field of veterinary health or the equivalent in Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 / <i>I referohet kodit ISO te shtetit ose ndarjes qe perfshihet ne legjislacionin kombetar ne fushen e shendetesise veterinare dhe lose legjislacionit ekuivalent me aneksin I te rregullores (CE) nr. 605/2010</i></p>  |
| <p>-Box references I.11/<br/>- Kutia e references I.11</p>   | <p>Name, address and approval number of the establishment of dispatch / <i>Emertimi , adresa dhe numri miratimit te njesise derguese</i></p>   |
| <p>- Box references I.15/<br/>- Kutia e references I.15</p>  | <p>Registration number (rail-wagon or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of transport in containers or boxes, the total number of containers, their registration number and where there is a serial numbers of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into Albania / <i>Targa (vagoni hekurudhor ose konteniери dhe kamioni), numri fluturimit (aeroplan) ose emri (anije). Ne rast transportimi te mallrave me konteniере ose kuti ,numri total i konteniереve ,numri regjistrimit te tyre dhe atje ku ekziston nje numer rendor i vules duhet te referohet ne kutine I 23. Ne rast shkarkimi, ringarkimi ,derguesi duhet te informoje inspektorin e pikes kufitare te hyrjes ne Shqiperi</i></p> |
| <p>- Box references I.19/<br/>-Kutia e references I.19</p>   | <p>Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 or 35.04 / <i>Perdoret kodi pershtatshem i regjistruar ne sistemin e harmonizuar (HS) te Organizates Nderkombetare te Doganave : 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02; 35.04.</i></p>   |
| <p>- Box references I.20/<br/>-Kutia e references I.20:</p>  | <p>Indicate total gross weight and total net weight / <i>Permendet pesha bruto dhe pesha totale neto</i></p>   |
| <p>- Box references I.23/<br/>- Kutia e references I.23</p>  | <p>In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers,( if applicable), should be indicated / <i>Ne rast te transportimit me konteniере ose kuti ,duhet te referohet numri total i tyre, numri regjistrimit dhe i vules , (sipas rastit )</i></p>  |

| Country / Shteti   | Certificate reference number /Numri Certifikates   |  |
|--|--|--|
| - Box references I.28  | Manufacturing plant: Introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation.                 |  |
| - Kutia I.28   | <i>Njesite prodhuese : futet numri miratimit te njesise se shfrytezimit (eve), te qendres se grumbullimit, ose identifikimit te miratuara per eksport.</i>             |  |
| Part II/ Pjesa II  | The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.                         |  |
|  | <i>Ngjyra e neshkrimit duhet te jete e ndryshme nga ajo e printimit. E njejta gje eshte e vlefhme edhe per vulen ,me perjashtim te vulave te thata ose me boje uji</i> |  |
| Official veterinarian/<br>Veterineri zyrtar  |  |  |
| Name( in capital letters)/<br>Emri dhe mbiemri (me kapitale)                       | Qualifications and title /<br>Specialiteti dhe Titulli   |  |
| Date /<br>Data   | Signature<br><br>Nenshkrimi  |  |
|  |  |  |